 Моля, преди да използвате продукта, прочетете внимателно този наръчник и го запазете.

Скала °C/°F

батареята

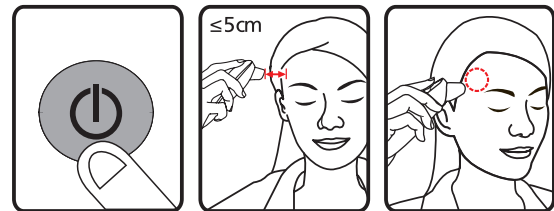
Дисплей за температура

37.5

- Режим за измерване на температурата на челото
- Режим за измерване на температурата на обекта
- Моля, сменете батерията при поява на иконата за батерия.

<b>Температура на челото</b>	Термометърът е разработен за практическа употреба. Той не заменя посещениято при лекар. Не забравяйте да сравните резултата от измерването с обичайната телесна температура.
<b>Обектен режим</b>	В обектния режим се показва текущата, нерегулирана повърхностна температура, която се отличава от телесната температура. Това може да е полезно за мониторинга, ако температурата на обекта е подходяща за детето или пациента, например: мляко за детето.
<b>Сигнал за висока температура</b>	Ако термометърът покаже температура по-висока от 37.5°C ще прозвучат четири звукови сигнала, за да предупредят потребителя за наличието на висока температура.

1. Убедете се, че датчикът е чист и цял.
2. Натиснете бутон „ON/OFF/Memory“, за да включите устройството.
3. Вертикално насочете термометъра към челото на разстояние по-малко от 5 см.  
Ако челото е покрито с косми, пот или мръсотия, отстранете препятствието от него, за да се подобри точността на измерване.
4. Натиснете „Start“, за да измерите температурата. След завършване на измерването ще прозвучи продължителен звуков сигнал.
5. Температурата ще се появи на течнокристалния дисплей.
6. Почистявайте датчика след всяко използване за изчистване на правилните резултати и за профилактика на „кръстосаното замърсяване“. (За по-подробна информация виж раздел „Грижа и почистване“).
7. След употреба поставете термометъра обратно в калъфа.



1. Убедете се, че устройството е включено. (Или може да включите устройството, като натиснете и задржите бутон „Start“ в продължение на 3 секунди).
2. Натиснете бутон „Start“, след това натиснете и задржете бутон „ON/OFF/Memory“, докато на дисплея не се появи °C.
3. Натиснете бутон „ON/OFF/Memory“, за да изберете необходимата температурна скала °C или °F. След избор на скалата изчакайте 5 секунди и настройката ще бъде потвърдена, когато прозвучат 2 кратки звукови сигнала.

Ако е необходимо да бъде измерена температурата на обекта, трябва да превключите настройката на обектен режим.

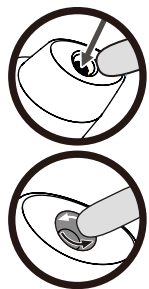
1. Убедете се, че устройството е изключено.
2. Или може да включите устройството, като натиснете и задържите бутон „Start“ в продължение на 3 секунди).



3. Освободете бутон „Start“, когато желанят режим на измерване се показва и ще се чува кратък звуков сигнал.
4. За измерване на температура, намирайки се в обектен режим, натиснете бутон „Start“.

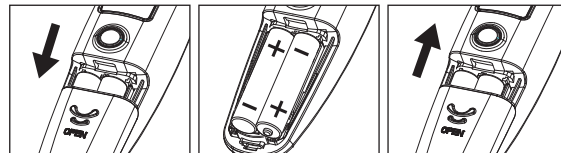
1. Приложенията са за измерване на температура на вода, мляко, тъкани, кожа и други обекти.
2. В този режим е показана текущата, нерегулирана повърхностна температура, различна от телесната температура.

1. Накрайникът е най-деликатната част на термометъра. Бъдете внимателни, когато почиствате лещата, за да избегнете повреди.
2. След изсмърване използвайте памучен тампон, натопен в спирт (70% концентрация), за да почистите вътрешната страна на датчика, включително лещата и металните части.
3. Оставете крайника да изсъхне напълно поне за 5 минути.
4. Температура на съхранение: да се съхранява при температура в диапазон -25~+55°C, при относителна влажност не повече от 95%.



5. Да се съхранява в сухо място и да не се допуска въздействие на течности и директни слънчеви лъчи.
6. Не потапяйте датчика в течност.
7. Ако уредът е паднал, проверете дали не се е счупил. Ако е невъзможно да се установи с точност, изпратете устройството в най-близкото представителство за повторно калибриране.
8. Ако задържите термометъра повече, той може да покаже по-висока температура на околната среда. Това може да доведе до занижаване на оценката на телесната температура.


1. Отворете капака на отсека за батерии, като го повдигнете с големия пръст.
2. Дръжте устройството и флип на батерията.
3. Поставете новата батерия с правилната електрическа полярност.
4. Поставете обратно капака на батерията
5. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.



Грешка	Проблем	Решение
EE	Системата не функционира правилно	Извадете батерията, изчакайте 1 минута и я поставете отново. Ако съобщението се появи отново, свържете се със сервизния център.
E1	Превишаване на работния диапазон на температурата	Оставете термометъра при стайна температура поне за 30 минути: 15°C и 40°C (59°F ~ 104°F).
H <sub>1</sub>	(1) В режим за измерване на температурата на челото: Отчетената температура е по-висока от 42,2°C (108,0°F). (2) В обектен режим: Отчетената температура е по-висока от 99°C (210,2°F)	Проверете целостта на капачката на крайника и направете ново измерване.

<div>Lo</div>	(1) В режим за измерване на тем-пературата на челото: Отчетената температура е по-ниска от 34°C (93,2°F) (2) В обектен режим: Отчетената температура е по-ниска от 0°C (32°F)	Проверете дали капачката на накрайника е чиста и направете ново измерване.
<div><div><div><div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div><div><div><div><span></span></div></div><div><div><span></span></div></div></div></div></div><div>188.8</div></div>	Уредът не преминава в режим „готовност за измерване“	Сменете батерията с нова. Ако съобщението продължава да се появява, обърнете се към сервисния център.

Спецификации

Диапазон на измервана тем-пература	(1) В режим за измерване на температурата на челото: 34~42.2°C (93.2~108°F) (2) В обектен режим: 0~99°C (32~210.2°F)
Точност	(1) В режим за измерване на температурата на челото: +/-0.3°C (0.5°F) по време на 34~42.2°C (93.2~108°F). (2) В обектен режим: +/-5°C (8°F) стайна темпе-ратура 15~40°C (59~104°F).
Диапазон на работната тем-пература	(1) В режим за измерване на температурата на челото: 15~40°C (59~104°F). (2) В обектен режим: 10~40°C (50~104°F). RH < 95%
Температура на съхранение	-25~55°C (-13~131°F), RH < 95%
Памет	9 зададени
Резолуция на дисплея	0,1
Батерия	AAA x 2
Тегло	55гр (с батерии)
Размери	14.5cm(Д) x 3.95cm(Ш) x 4.0cm(В)
Автоматично изключване	60 сек.
Живот на батерията	3 000 последователни измервания или 1 година с 1-2 измервания на ден, включително режим на готовност.
Класификация за безопасност	 Контактна част тип BF

\*Изхвърлете устройството и батериите в съответствие с местните разпоредби


Внимание

- Използвайте уреда само след запознаване с тази инструкция. Пазете инструкцията.
- Термометърът и пациентът трябва да се намират в стаята, в която ще се извършва измерването, не по-малко от 30 минути преди употреба на устройството.
- Препоръчва се температурата да се измерва в едно и също място, тъй като тем-пературата на околната среда може да варира в зависимост от местоположението.
- Препоръчва се трикратно измерване на температурата и се взима предвид най-високата стойност при:
  - новородени;
  - деца със слаба имунна система и деца, при които наличието или отсъствието на висока температура е критично;
  - когато потребителят за първи път измерва температура, докато не се научи да употребява термометъра и да сваля от него съответните резултати;
  - ако показаната на температурата са прекалено ниски.
- Не измервайте температурата по време и след приемането на храна или физиче-ско натоварване.
- Не измервайте температурата по време или непосредствено след кърмене.
- Забранява се използване на уреда от деца. Медицинските продукти не са играчки.
- Въздействие върху телесната температура на
  - индивидуалния метаболизъм;
  - възрастта: при децата по-бързо и по-често се срещат големи отклонения на температурата. Нормалната телесна температура с възрастта се понижава.
  - дрехите;
  - температурата на околния въздух;
  - часа от денонощието: телесната температура е по-ниска сутрин и се увеличава през деня до вечерта;
  - дейността: физическата и, донякъде, умствената активност повишават телесната температура.
- Това устройство не е удароустойчиво. Не изпускайте и не излагайте на силни удари устройството.
- Не огъвайте уреда.
- Не разглобявайте и не правете модификации на устройството.
- Моля, в края на експлоатационния му живот, не изхвърляйте продукта заедно с домакинските отпадъци. Изхвърлянето може да стане при вашия местен търго-вец или в подходящ пункт за събиране на отпадъци във вашата държава.
- Не варете накрайника.
- Не използвайте устройството, ако то работи неправилно или се показва съобще-ние за грешка.
- Не използвайте разредител или бензол за почистване на устройството.
- Преди съхранение изберете уреда.
- Когато пускате устройството в експлоатация след съхранение при температури над 15~40°C (59~104°F), преди употреба го поставете при температура 15~ 40°C (59~104°F) поне за 30 минути.
- Изваждайте батерията, когато уреда няма да се използва дълго време.
- Все пак, ако устройството се използва съгласно инструкциите за експлоатация, не е необходима периодична рекалибровка. Ако все още имате въпроси, моля изпратете устройството на дилъра си.

- Моля, обърнете внимание, че това е продукт от сферата на здравеопазването и не е предназначен до послужи като заместител на консултация с лекар или меди-цински специалист.
- Не използвайте това устройство за диагностика или лечение на какъвто и да било здравословен проблем или заболяване. Резултатите от измерванията са само за справка. Свържете се с вашия лекар, ако имате или подозирате медицински проблем. Не променяйте лекарствата си без съвет от вашият лекар или здравен специалист.
- Това устройство може да не отговаря на спецификацията на изпълнение, ако се съхранява или използва при диапазони на външните температури и влажност на въздуха, посочени в спецификациите.
- Батерията не трябва да бъде зареждана или поставяна до източници на силно нагриване, тъй като тя може да избухне.
- Термометърът съдържа малки части (напр: батерия и пр.), които могат да бъдат поглънати от деца. Ето защо никога не оставяйте термометъра на деца без наблю-дение.

EMC guidance and manufacturer's declaration

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic emissions		
The HA500 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HA500 should assure that it is used in such an environment.		
Emission test	Compliance	Electromagnetic environment-guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The HA500 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The HA500 is suitable for use in all establishments, includ- ing domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The HA500 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HA500 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz to 80 MHz	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the HA500, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance: d = 1.2 √P d = 1.2 √P 80MHz to 800 MHz d = 2.3 √P 800MHz to 2.5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, * should be less than the compliance level in each frequency range. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80MHz to 2.5 GHz	3 V/m	

NOTE1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.  
NOTE2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the HA500 is used exceeds the applicable RF compliance level above, the HA500 should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the HA500.  
b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Guidance and manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The HA500 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the HA500 should assure that it is used in such an environment.			
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment-guidance
Electrostatic dis- charge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	± 2kV for power sup- ply lines ± 1kV for input/output lines	Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	± 1kV differential mode ± 2kV common mode	Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage Dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% UT(>95% dip in UT) for 0.5 cycle 40% UT(60% dip in UT) for 5 cycles 70% UT(30% dip in UT) for 25 cycles <5% UT(>95% dip in UT) for 5 s	Not applicable Not applicable Not applicable	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the HA500 requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the HA500 be powered from an uninterrupt- ible power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) mag- netic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typi- cal commercial or hospital environment.

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Recommended separation distance between portable and mobile RF communications equipment and the HA500				
The HA500 is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the HA500 can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the HA500 as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.				
Rated maximum output power of trans- mitter / W	Separation distance according to frequency of transmitter / m			
	150 kHz to 80 MHz / d=1.2√P	80 MHz to 800 MHz / d=1.2√P	800 MHz to 2.5 GHz / d=2.3√P	
0.01	0.12	0.12	0.23	
0.1	0.38	0.38	0.73	
1	1.2	1.2	2.3	
10	3.8	3.8	7.3	
100	12	12	23	

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.  
NOTE 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.  
NOTE 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Гаранция

Този прибор е обезпечен с 5 годишна гаранция от датата на закупуване, батериите и аксесоарите не са включени. Гаранцията е валидна само при представяне на гаран- ционна карта, попълнена от дилър в потвърждение на датата на закупуване или кви- танция. Отваряне или извършени промени в уреда анулират гаранцията. Гаранцията не покрива щети, инциденти или несъответствие с ръководството за употреба. Моля, свържете се със сервис на Rossmax.

Информация за продукта

Дата на закупуване:

Място откъдето е закупен:

Цена:

Клиент:



Rossmax International Ltd.  
12F, No.189, Kang Chien Rd., Taipei 114, Taiwan  
Rossmax Swiss GmbH  
Tramstrasse 16, CH-9442 Berneck, Switzerland



9001/13485 0120



030118 HA500 BG ver1316  
100HA500000000XX

www.rossmax.com